

# Archives sonores des parlers romands

Autor(en): **Montandon, Charles**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **81 (1954)**

Heft 11

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229145>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## ARCHIVES SONORES DES PARLERS ROMANDS

*Au cours des deux dernières saisons d'hiver, trente et une émissions ont été diffusées (treize en 1952-1953 et dix-huit en 1953-1954), sans compter divers communiqués et deux « Micro dans la vie ». Sur ce chiffre, on compte 30 émissions complètes en patois (soit 107 productions présentées par 80 patoisants), ce qui fait une durée totale de 10 heures d'enregistrements dans nos divers vieux parlers romands.*

- Patois vaudois : 8 émissions (35 productions dites par 22 patoisants) ;
- Patois fribourgeois : 8 émissions (25 productions dites par 18 patoisants) ;
- Patois valaisan : 7 émissions (25 productions dites par 25 patoisants) ;
- Patois jurassien : 3 émissions (10 productions dites par 6 patoisants) ;
- Patois neuchâtelois : 1 émission (4 productions dites par 2 patoisants) ;
- Patois genevois : 1 émission (3 productions dites par 2 patoisants) ;
- Patois savoyard : 1 émission (3 productions dites par 2 patoisants) ;
- Patois valdôtain : 1 émission (2 productions dites par 3 patoisants).

*Il s'agit donc d'une discothèque d'une richesse inestimable, et qui sera encore complétée dès l'automne prochain ; nous ne remercierons jamais assez Radio-Lausanne pour l'aide magnifique qu'elle a ainsi apportée à la cause du patois.*

*Ces enregistrements sont la propriété du studio de La Sallaz et n'en peuvent sortir ; c'est pourquoi, en vertu de la décision prise par l'assemblée du 14 mars, ils seront recopiés, aux frais des patoisants, afin de pouvoir être à leur entière disposition. Le « Conseil des patoisants » romands s'occupera de la chose.*

Chs Montandon.

### Voice la Saillâta

Voïce la saillâta que rarivé  
 Avouâi lo biô vert et blian vaudois  
 Cei vert é bo é bon po lé estiérge é lé  
 [tzenelié]

Maï lo blian fâ refléchi lé bourgeois.

Saïté-vo cein qu'è cei biô blian  
 Eh bin cé chliâi granté é petité carrâie  
 Qu'on bâte ein gran sù noûtré tzamp,  
 Po lodjé lé 160 000 étrandjé sù noûtra  
 [terra.]

Fau bin déré que 40 000 Italienne  
 An dza maria noûtré pe bio valet

Le ne sé fan pas faûta ein ball-indienne  
 Dé promenâ lâo progéniture dein dé bio  
 [tzerret.]

Mâ que va deveni noûtra balla Suisse  
 Se l'industrie doûré eincouâi tianz'an  
 Po saûva noûtra balla Patrie  
 Souhaïtou on biô ralentissemeint.

Et noûtré balé campagne vaudoise  
 Que depeuplion po teni l'étrandjé  
 Car on vai dé Mordze à Crissier  
 La terra couvèta dé Carraïe  
 To cein ne vau pas lou Patois.

P. D'amond.